

VỀ VIỆC GIA NHẬP CÂU LẠC BỘ THIỂU NHI SAU GIỜ HỌC TẠI THÀNH PHỐ YOKOHAMA

1. Giới thiệu về câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học là hoạt động tận dụng các cơ sở vật chất có sẵn ở trường tiểu học để **(1) cung cấp “sân chơi” miễn phí giành cho tất cả trẻ em; (2) cung cấp “nơi sinh hoạt” cho những trẻ không có gia đình ở nhà.**

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học bắt đầu hoạt động từ năm 2004, và được thành lập ở tất cả các trường tiểu học ở thành phố Yokohama vào năm 2020.

★Kính gửi các bậc phụ huynh của thành phố Yokohama★

Tại thành phố Yokohama, chúng tôi đang nỗ lực xem xét lại các dự án để hoạt động của câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học được ngày một tốt hơn.

Hướng tới năm 2022, từ việc thực hiện phiếu điều tra với người liên quan đến hoạt động, tổ chức hội thảo đánh giá để lắng nghe ý kiến từ các chuyên gia và các bên liên quan, chúng tôi thực hiện hoạt động đánh giá, đồng thời tiếp nhận ý kiến từ nhiều chuyên gia trong “Hội thảo trẻ em – giáo dục trẻ em của Câu lạc bộ sau giờ học”. Vì vậy, nếu có những điểm thay đổi trong nội dung của “hướng dẫn tham gia câu lạc bộ” khi sử dụng trong năm 2022, chúng tôi xin phép gửi tới quý vị trong một thông báo khác.

<Trang chủ của thành phố Yokohama “Xem xét lại các dự án để nâng cao chất lượng hoạt động nuôi dạy trẻ khỏe mạnh sau giờ học”>

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kosodate-kyoiku/hokago/hokagokids/minaoshi.html>

(Trang chủ thành phố Yokohama > Cuộc sống/Tổng hợp > Nuôi dạy trẻ/Giáo dục > Nuôi dạy trẻ sau giờ học > Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học > Đánh giá để nâng cao chất lượng hoạt động nuôi dạy trẻ khỏe mạnh sau giờ học)



Ngoài ra, để thực hiện đối sách phòng chống bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới, Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học thực hiện hạn chế một số thời gian sử dụng và ngày sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1) với mục đích làm sân chơi.

Cũng trong năm 2022, tùy vào tình hình dịch bệnh và hoạt động giáo dục, có thể chúng tôi vẫn tiếp tục thực hiện hạn chế sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1), kính mong quý phụ huynh thông cảm.

Ngoài ra, thông báo liên quan đến bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới và Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học, cũng được thông báo trên trang web của thành phố.

<Trang chủ của thành phố Yokohama “Thông báo về bệnh dịch do Corona Virus thể mới”>

<https://www.city.yokohama.lg.jp/business/bunyabetsu/kosodate/hokago-kids/hokagokoronatuuti.html>

(Trang chủ > Thông tin dành cho doanh nghiệp > Danh mục lĩnh vực cụ thể > Nuôi dạy trẻ > Hoạt động nuôi dạy trẻ sau giờ học > Thông báo về bệnh dịch do Corona Virus thể mới)



2. Thời gian sinh hoạt của câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học

Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học sinh hoạt vào các ngày trong tuần trừ chủ nhật, các ngày nghỉ lễ, và kỳ nghỉ năm mới (từ 29/12 đến 3/1).

Tuy nhiên, nếu có lý do bắt buộc phải đóng cửa câu lạc bộ, hay không có ai sử dụng thì có thể chúng tôi sẽ đóng cửa hoặc rút ngắn thời gian mở cửa câu lạc bộ.

Ngoài ra, tùy vào loại sử dụng mà thời gian và ngày sử dụng sẽ khác nhau.

3. Phân loại sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học (Tại thời điểm năm 2021)

Tùy vào mục đích sử dụng mà câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học chia làm 2 loại là: **“Wakuwaku” với mục đích sử dụng làm sân chơi, và “Sukusuku” với mục đích là nơi sinh hoạt và vui chơi cho những trẻ không có gia đình ở nhà.**

Ngoài ra, trong “Sukusuku” thì có “Sukusuku (Yuyake)” sử dụng đến 5 giờ chiều và “Sukusuku (Hoshizora) sử dụng đến 7 giờ tối.

Sự khác nhau giữa từng loại được tóm tắt ở bảng dưới đây. Vui lòng lựa chọn dựa vào mục đích sử dụng.

Phân loại sử dụng	Wakuwaku (Loại sử dụng 1)	Sukusuku (Loại sử dụng 2)		
		Yuyake (A)	Hoshizora (B)	
Mục đích sử dụng	Sân chơi	Sân chơi + Nơi sinh hoạt		
Điều kiện đăng ký	- Trẻ đang học ở trường tiểu học đó hoặc đang học học kỳ 1 của trường giáo dục bắt buộc (dưới đây gọi là trường tiểu học đó) - Trẻ sống ở trong khu vực trường tiểu học đó hoặc khu vực trường giáo dục bắt buộc (dưới đây gọi là khu vực trường tiểu học đó) và đang theo học các trường tiểu học công lập, trường tiểu học tư thục, hay trường hỗ trợ đặc biệt.			
	-	* Trẻ không có gia đình ở nhà		
Thời gian sử dụng	Ngày thường	Sau khi tan học <u>đến 4 giờ chiều</u>	Sau khi tan học <u>đến 5 giờ chiều</u>	Sau khi tan học <u>đến 7 giờ chiều</u>
	Thứ 7	Không * Có thể tham gia chương trình vào những ngày câu lạc bộ tổ chức chương trình	Từ 8 giờ 30 phút sáng <u>đến 5 giờ chiều</u>	Từ 8 giờ 30 phút sáng <u>đến 7 giờ tối</u>
	Ngày nghỉ của trường trừ thứ Bảy (ví dụ như các kỳ nghỉ dài)	2 tiếng/ ngày (Tùy vào từng câu lạc bộ)	<u>Từ 8 giờ sáng ~ 5 giờ chiều*</u>	<u>Từ 8 giờ sáng ~ 7 giờ tối*</u>
Phí sử dụng	<u>Số tiền theo tháng</u> (Trừ tháng 7, 8)	<u>Miễn phí</u>	<u>2.000 Yên + Tiền quà bánh</u>	<u>5.000 Yên + Tiền quà bánh</u>
	<u>Số tiền theo tháng</u> (Tháng 7,8)	<u>Miễn phí</u>	<u>2.500 Yên + Tiền quà bánh</u>	<u>5.500 Yên + Tiền quà bánh</u>
	Sử dụng tạm thời/lần	800 Yên + Tiền quà bánh	400 Yên (Trường hợp sử dụng cả sau 5 giờ chiều)	-
		<u>Có chế độ miễn giảm (Xem trang 7)</u>		
Phí tham gia bảo hiểm	Phí thường niên là 800 Yên hoặc ít hơn (tùy vào từng câu lạc bộ)			
Số người quy định	Không	Có		
Hồ sơ cần thiết để đăng ký sử dụng	Đơn đăng ký sử dụng	- Đơn đăng ký sử dụng - <u>Giấy chứng nhận là trẻ không có gia đình ở nhà</u>		

	* Dù là loại sử dụng nào, <u>nếu trẻ bị dị ứng đồ ăn thì đều phải nộp bảng hướng dẫn và quản lý cuộc sống học đường (bản sao)</u>
--	---

* Trẻ không có gia đình ở nhà là những trẻ ở các gia đình mà phụ huynh bận công việc nên khó có thời gian để chăm sóc, dạy bảo vào thời gian sau giờ học.

*Chúng tôi sẽ được thực hiện sau kỳ hè năm 2022. Cho đến lúc đó, Câu lạc bộ sẽ mở cửa lúc 8 giờ 30 phút.

4. Sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1)

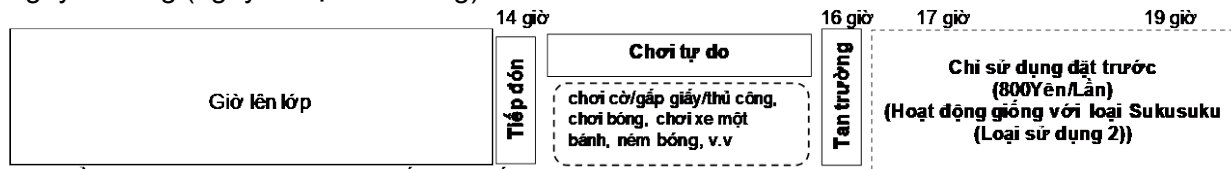
(1) Thời gian sử dụng

Ngày thường	Sau giờ học ~ 4 giờ chiều
Ngày nghỉ của trường *	2 tiếng/ngày (tùy vào từng câu lạc bộ)

* Thứ 7 chỉ có thể sử dụng cho trường hợp đặc biệt, hoặc trường hợp tham gia chương trình đó là ngày câu lạc bộ tổ chức chương trình.

(2) Hình ảnh các hoạt động của một ngày (Ví dụ tiêu chuẩn)

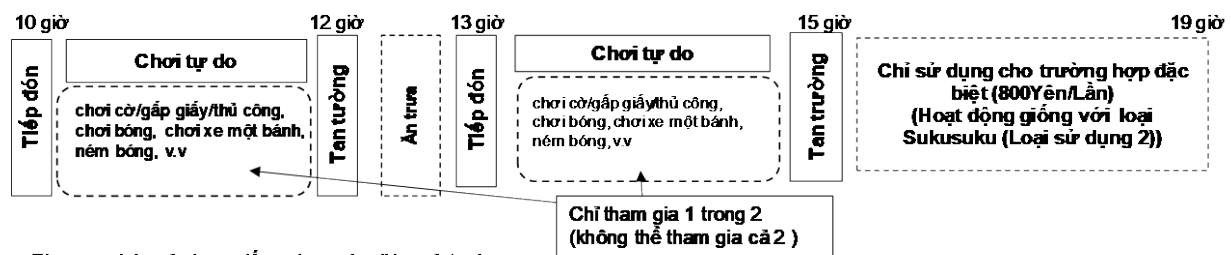
<Ngày thường (ngày đi học ở trường)>



★ Có thể chơi sau khi nộp thẻ sử dụng, hoàn tất thủ tục tiếp nhận.

★ Trong thời gian chơi tự do, câu lạc bộ cũng có thể tổ chức chương trình. Trong trường hợp đó, trẻ nào có nhu cầu thì đều có thể tham gia.

<Ngày được nghỉ học ở trường (trừ thứ 7)>



★ Phương pháp sử dụng giống như ngày đi học ở trường

★ Trẻ thuộc nhóm Wakuwaku (Loại sử dụng 1) có thể tham gia vào khung giờ buổi sáng hoặc chiều (không thể tham gia cả 2)

★ Từ trường hợp sử dụng cho trường hợp đặc biệt, những trẻ thuộc nhóm Wakuwaku không được ăn trưa tại câu lạc bộ.

* Hình trên là một ví dụ mà thành phố Yokohama đưa ra, lịch trình và nội dung các hoạt động thực tế có thể khác nhau.

(3) Phí sử dụng

Miễn phí sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1) * Tuy nhiên, yêu cầu phải tham gia bảo hiểm

Sử dụng trường hợp đặc biệt

Sử dụng cho trường hợp đặc biệt với những trẻ thuộc Wakuwaku (Loại sử dụng 1) là chế độ tiếp nhận trẻ cho đến 7 giờ tối giống như trẻ không có gia đình ở nhà trong trường hợp người giám hộ không có ở nhà trong thời gian sau giờ học do tạm thời có việc bận. Chỉ có thể sử dụng nếu Sucusuku (Loại sử dụng 2A/B) còn chỗ trống. Sử dụng cho trường hợp đặc biệt cần phải đăng ký trước, và phải chi trả phí sử dụng là 800 Yên/ lần + tiền quà bánh (chi phí thực tế). Trong trường hợp sử dụng cho trường hợp đặc biệt, người giám hộ không cần đón vào giờ tan học cuối cùng của câu lạc bộ, mà có thể đón sau đó.

(4) Trường hợp tham gia chương trình (trường hợp quá 4 giờ chiều)

Để tăng cường các hoạt động cho trẻ, câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học tổ chức các chương trình khác nhau. Trường hợp trẻ thuộc loại Wakuwaku (Loại sử dụng 1) tham gia vào một chương trình tổ chức sau 4 giờ chiều, và tham gia đến cuối chương trình, thì hãy xác nhận với trẻ về thời gian tan học.

* Cũng có một số trường hợp phải trả khoản phí thực tế như phí nguyên vật liệu khi tham gia chương trình. Trong thời gian tới, chúng tôi sẽ thông báo các thông tin cụ thể như ngày thực hiện chương trình, cách thức đăng ký trên Kids News.

* Trường hợp sử dụng cho trường hợp đặc biệt, thì sau khi chương trình kết thúc, bạn có thể tiếp tục gửi con ở câu lạc bộ.

(5) Hạn chế sử dụng trong trường hợp khẩn cấp

Chúng tôi sẽ hạn chế sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1) trong các trường hợp không thể đảm bảo sân chơi an toàn cho trẻ em, chẳng hạn như khi có bão động, nắng nóng gay gắt trong kỳ nghỉ hè, hoặc khi có tác động của dịch bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới.

Trường hợp phải hạn chế sử dụng, chúng tôi sẽ thông báo trước đến quý phụ huynh.

Dưới đây là biện pháp ứng phó với dịch bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới trong năm 2021.

[Các biện pháp ngăn ngừa sự lây lan của dịch bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới]

Để ngăn ngừa sự lây lan của dịch bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới, Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học tiến hành các hoạt động, đồng thời thực hiện các biện pháp an toàn do thành phố Yokohama đề ra dựa theo “Hướng dẫn các biện pháp phòng chống dịch bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới dành cho văn phòng chăm sóc sức khỏe trẻ em sau giờ học thành phố Yokohama”.

Ngoài ra, trong năm 2021, theo chỉ thị của thành phố Yokohama về việc tránh các yếu tố về tập trung, câu lạc bộ sẽ có những hạn chế về thời gian và ngày sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1) làm sân chơi.

Hiện nay, tình trạng lây lan dịch bệnh vẫn chưa chấm dứt, nên có thể câu lạc bộ sẽ tiếp tục có những hạn chế về thời gian và ngày sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1) trong năm 2022 theo hướng dẫn của thành phố Yokohama.

Chúng tôi rất mong nhận được sự thông cảm và hợp tác của quý phụ huynh.

5. Sử dụng Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B) (Tại thời điểm năm 2021)

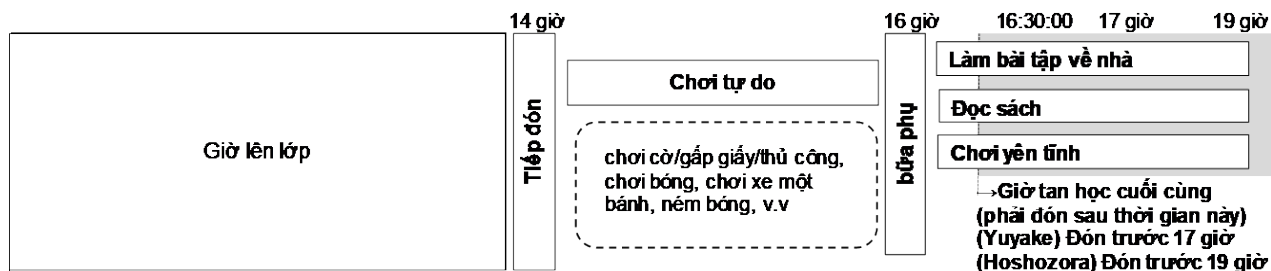
(1) Thời gian sử dụng

	Sukusuku (Yuyake) (Loại sử dụng 2A) *	Sukusuku (Hoshizora) (Loại sử dụng 2B)
Ngày thường	Sau giờ học ~ 5 giờ chiều	Sau giờ học ~ 7 giờ tối
Thứ 7	8 giờ 30 phút sáng ~ 5 giờ chiều	8 giờ 30 phút sáng ~ 7 giờ tối
Ngày được nghỉ học ở trường		

* Có thể sử dụng Sukusuku (Yuyake) (Loại sử dụng 2A) sau 5 giờ chiều đến 7 giờ tối bằng cách trả phí sử dụng thêm (400 Yên/lần)

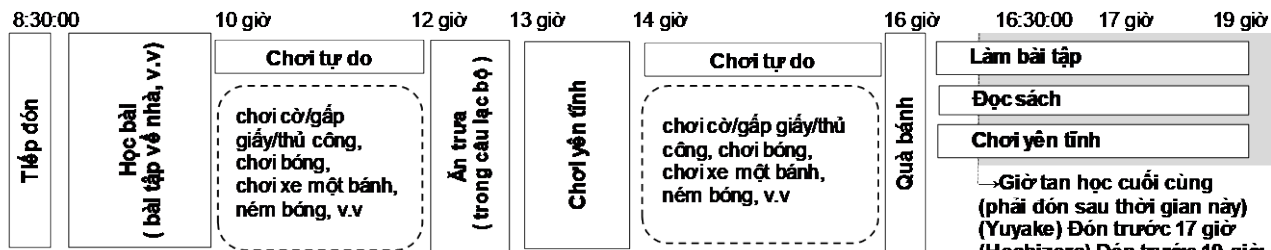
(2) Lịch trình hoạt động của một ngày (ví dụ tiêu chuẩn)

<Ngày thường (Ngày đi học ở trường)>



- ★ Có thể chơi sau khi nộp thẻ sử dụng và hoàn tất thủ tục tiếp nhận
- ★ Trong thời gian chơi tự do, câu lạc bộ có thể tổ chức chương trình. Những trẻ nào có nhu cầu thì đều có thể tham gia
- ★ Sau 16 giờ là các hoạt động yên tĩnh như ăn quà bánh, làm bài tập, đọc sách, v.v
- ★ Sau giờ tan trường cuối cùng mà câu lạc bộ quy định, người giám hộ phải đến đón trẻ.

<Ngày được nghỉ học ở trường (bao gồm thứ 7)>



- ★ Phương pháp sử dụng giống với ngày đi học ở trường. Tuy nhiên, trẻ sẽ ở câu lạc bộ cả ngày, nên chúng tôi sẽ cố gắng hoạt động sao cho không làm xáo trộn thói quen và nhịp điệu sinh hoạt của trẻ.

* Hình trên là một ví dụ mà thành phố Yokohama đưa ra, lịch trình và nội dung các hoạt động thực tế có thể khác nhau.

(3) Phí sử dụng

Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B) được sử dụng với mục đích là nơi sinh hoạt nhằm hỗ trợ các bậc phụ huynh yên tâm, cân bằng việc nuôi dạy trẻ và công việc, nên người sử dụng sẽ chi trả phí sử dụng phù hợp. Phí sử dụng là chi phí duy trì hoạt động và quản lý câu lạc bộ thiếu nhi.

	Sukusuku (Yuyake) (Loại sử dụng 2A)	Sukusuku (Hoshizora) (Loại sử dụng 2B)
Phí sử dụng (theo tháng)	2.000 Yên	5.000 Yên
Phí gia hạn (đến 7 giờ chiều)	400 Yên/ lần	-

* Phí sử dụng tách biệt với phí tham gia bảo hiểm.

* Vẫn phải trả phí sử dụng Sukusuku (Loại sử dụng 2) dù tháng đó không sử dụng

* Phải chi trả số tiền tương ứng phần đã dùng như tiền quà bánh

* Khi tham gia chương trình, ngoài phí sử dụng có thể phát sinh thêm các chi phí thực tế như phí tài liệu

Thời gian tới, chúng tôi sẽ thông báo những thông tin chi tiết như ngày thực hiện chương trình và cách thức đăng ký trên Kids News.

* Vui lòng chi trả phí sử dụng trước ngày câu lạc bộ quy định.

*** Có chế độ miễn giảm phí sử dụng Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B) (Cu thể xem trang 7)**

<Chế độ miễn giảm phí sử dụng Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B)>

Tại thành phố Yokohama, chúng tôi xây dựng chế độ hỗ trợ sử dụng, miễn giảm phí sử dụng hàng tháng đối với đối tượng gặp khó khăn vì lý do kinh tế khi sử dụng Sukusuku (Yuyake/Hoshizora) (Loại sử dụng 2A/B) của Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học.

(1) Người là đối tượng được miễn giảm

Đối tượng thuộc một trong những các mục từ ①~③ dưới đây là đối tượng được miễn giảm.

- ① Người được hỗ trợ đi học tại thành phố Yokohama
- ② Hộ gia đình được bảo hộ cuộc sống
- ③ Hộ gia đình được miễn giảm thuế cư dân thành phố

(2) Số tiền miễn giảm

Số tiền miễn giảm tối đa là 2.500 Yên/tháng.

(Ví dụ) Trường hợp phí sử dụng hàng tháng (*) là 2.000 Yên, phí sử dụng sau khi miễn giảm là 0 yên.

Trường hợp phí sử dụng (*) là 5.000 Yên, phí sử dụng sau khi miễn giảm là 2.500 yên.

*Đối tượng miễn giảm chỉ áp dụng với phí sử dụng hàng tháng, các khoản thực tế như tiền quà bánh, tiền nguyên vật liệu và phí sử dụng chương trình... phí sử dụng trường hợp đặc biệt của Wakuwaku (Loại sử dụng 1) (800 Yên/lần) phí gia hạn của Sukusuku (Yuyake) (Loại sử dụng 2A) (400Yên/lần), phí bảo hiểm) không thuộc đối tượng được miễn giảm.

(3) Điểm lưu ý khi sử dụng chế độ miễn giảm

- Trường hợp không còn thỏa mãn 1 trong các điều kiện ①~③ được ghi tại mục (4), (Ví dụ: Các trường hợp như không còn là đối tượng được hỗ trợ đi học, bị từ chối hỗ trợ, trường hợp không còn là hộ gia đình được miễn thuế do kết hôn, v.v), vui lòng nhanh chóng nộp “thông báo không áp dụng miễn giảm phí sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học”.

- Trường hợp được miễn giảm do đăng ký giả hoặc không đúng sự thật, v.v sẽ phải nộp phí sử dụng như bình thường.

Nếu có mong muốn được miễn giảm ,vui lòng kiểm tra cả “Thủ tục đăng ký (4)” ở trang tiếp theo.

(4) Thủ tục đăng ký

Trường hợp muốn đăng ký miễn giảm, vui lòng đọc thông tin tại bảng bên dưới, điền vào cột “V Sử dụng miễn giảm” trong đơn đăng ký sử dụng và nộp các giấy tờ cần thiết. * Tùy theo từng đối tượng mà loại giấy tờ cần nộp và hạn nộp sẽ khác nhau.

Ngoài ra, do có những trường hợp như gia đình trở thành đối tượng miễn giảm trong thời gian giữa năm, vui lòng chuẩn bị giấy tờ cần nộp nếu muốn miễn giảm khi đã đăng ký sử dụng, rồi đăng ký với câu lạc bộ.

Đối tượng	Giấy tờ cần nộp	Thời gian nộp
① Đối tượng được hỗ trợ đi học	Thông báo kết quả số đăng ký nhận hỗ trợ trường học và khoản hỗ trợ [Bản phô tô] - Trường hợp từ giữa năm học được nhận hỗ trợ trường học, vui lòng đăng ký tại tháng bắt đầu là đối tượng của hỗ trợ trường học. (Miễn giảm được áp dụng từ tháng đó) •Người đăng ký lần đầu vào tháng 4, khoảng cuối tháng 7 sẽ được nhà trường thông báo. Khoản phí sử dụng đã thanh toán từ tháng 4 sẽ được áp dụng miễn giảm. (Phần miễn giảm sau này sẽ được hoàn trả*) •Ngoại trừ chi phí “chuẩn bị nhập học với đối tượng là học sinh mới”.	Nhanh chóng nộp ngay sau khi nhà trường chấp nhận
② Hộ gia đình được bảo hộ cuộc sống	Giấy chứng nhận bảo hộ (bản chính) hoặc Giấy chứng nhận chu cấp tiền bảo hộ cuộc sống (bản sao) - Vui lòng liên hệ nhân viên phụ trách của Ban hỗ trợ cuộc sống - Phòng hỗ trợ cuộc sống - Văn phòng chính quyền quận để được cấp giấy chứng nhận bảo hộ. (miễn phí)	Khi đăng ký câu lạc bộ thiếu nhi hoặc khi được áp dụng miễn giảm
③ Hộ gia đình được miễn giảm thuế thu nhập thành phố	Nộp một trong những giấy tờ sau: - Giấy chứng nhận đóng thuế cư dân thành phố, thuế cư dân tỉnh (thuế được miễn) “bản chính” Có thể xin ở Phòng thuế thuộc Văn phòng chính quyền (300 Yên/ giấy chứng nhận) - Thông báo nộp thuế/ quyết định số tiền nộp thuế cư dân thành phố, thuế cư dân tỉnh (bản sao) Nếu nộp thuế ở Văn phòng chính quyền tỉnh thì Văn phòng chính quyền tỉnh sẽ gửi những giấy tờ này. - Giấy thông báo thu thuế đặc biệt, thuế cư dân thành phố, thuế cư dân tỉnh đối với thu nhập từ tiền lương, v.v (bản sao) Nếu nộp những thuế này tại nơi làm việc thì có thể nhận được những giấy tờ này từ nơi làm việc *Tùy vào từng tháng xin được miễn giảm phí sử dụng mà phải nộp các loại giấy tờ chứng minh khác nhau. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học. *Chứng nhận của hộ gia đình được miễn giảm thuế thu nhập thành phố sẽ được cấp cho từng người. Vì cần xác nhận khoản thuế miễn cho hộ gia đình, nên vui lòng nộp giấy chứng nhận của tất cả các thành viên trong hộ gia đình.	Khi đăng ký câu lạc bộ thiếu nhi hoặc khi được áp dụng miễn giảm

*Trường hợp nhận miễn giảm phí sử dụng là do được hỗ trợ đi học vào năm trước, có thể thanh toán khoản tiền đã được áp dụng miễn giảm là phí sử dụng trong thời gian từ tháng 4 cho đến thời điểm nộp hồ sơ. Căn cứ theo kết quả đánh giá hồ sơ hỗ trợ đi học, nếu không thuộc là đối tượng được miễn giảm, vui lòng thanh toán trả lại khoản tiền miễn giảm.

6. Tham gia bảo hiểm

Những người tham gia câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học phải tham gia và thanh toán phí bảo hiểm (dưới 800 Yên/năm/trẻ) để đề phòng trường hợp bất trắc như tai nạn, hay bị thương.

Bảo hiểm này dành cho đối tượng là trẻ em tham gia câu lạc bộ sau giờ học và được chi trả bởi công ty điều hành. Khi làm thủ tục đăng ký sử dụng câu lạc bộ sau giờ học, hãy thanh toán phí tiền bảo hiểm.

Ngoài ra, phí bảo hiểm được áp dụng theo năm. Do đó, phí bảo hiểm đã nộp một lần một lần sẽ không được hoàn trả.

7. Đăng ký sử dụng

Thời gian đăng ký sử dụng câu lạc bộ nhiều nhi sau giờ học được thực hiện hàng năm (1/4 ~ 31/3). Nếu bạn có nguyện vọng sử dụng câu lạc bộ từ đầu năm, trước khi hết hạn, vui lòng nộp các hồ sơ cần thiết dưới đây câu lạc bộ.

Trường hợp sử dụng từ giữa năm, vui lòng nộp các hồ sơ cần thiết trước 1 tháng mà bạn muốn sử dụng, và trước kỳ hạn quy định của câu lạc bộ.

Phân loại sử dụng	Các hồ sơ cần thiết để đăng ký sử dụng	Hạn nộp hồ sơ	
		Học sinh hiện tại	Học sinh mới vào lớp 1
Wakuwaku (Loại sử dụng 1)	- Đơn đăng ký sử dụng - Tiền bảo hiểm (dưới 800 yên mỗi năm)	Trước kỳ hạn mà câu lạc bộ quy định	
Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B)	- Đơn đăng ký sử dụng - Tiền bảo hiểm (dưới 800 yên mỗi năm) - Giấy tờ chứng nhận trẻ không có gia đình ở nhà		

*** Ngoại trừ trường hợp sử dụng cho trường hợp đặc biệt, học sinh mới vào lớp 1 thuộc loại Wakuwaku (Loại sử dụng 1) chỉ có thể bắt đầu sử dụng từ ngày mà câu lạc bộ quy định.**

<Giấy tờ chứng nhận trẻ không có gia đình ở nhà>

Trường hợp đăng ký loại Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B) thì phụ huynh đang sống cùng con, phải nộp một trong số các tài liệu dưới đây. Không thể đăng ký loại Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B) nếu không nộp giấy tờ chứng minh.

* Người giám hộ là cha mẹ hoặc người thay cho mẹ để nuôi dưỡng trẻ.

* Nếu có 2 người trở lên chằng hạn như anh chị em đăng ký loại Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B), có thể chấp nhận 1 bộ hồ sơ chứng minh trẻ không có gia đình ở nhà (Bản đăng ký sử dụng cần 1 bộ/1 trẻ)

Tình trạng người giám hộ	Các loại giấy tờ chứng minh, v.v
Nhân viên văn phòng, công chức, v.v	Giấy chứng nhận làm việc (dự định)
Người dự định đi làm	
Trong thời gian nghỉ thai sản và giữ trẻ	
Tự kinh doanh	Đơn khai báo tự mình kinh doanh
Bệnh nhân Những người đang chăm sóc, điều dưỡng	Đơn khai báo về bệnh tình, thương tật, v.v * Vui lòng đính kèm các hồ sơ có thể xác nhận tình trạng bệnh như hồ sơ bệnh án, v.v
Người khuyết tật	Đơn khai báo về bệnh tình, thương tật, v.v (*1) * Vui lòng đính kèm các hồ sơ có thể xác nhận tình trạng thương tật như sổ tay người khuyết tật
Người đang tìm việc làm	Đơn khai báo hoạt động xin việc (*2)
Đang đi học (ngoại trừ học sinh trung học cơ sở và trung học phổ thông)	Bản sao thẻ sinh viên hoặc giấy chứng nhận đang đi học
Người đang phải phục hồi sau những trận động đất, bão lũ, hỏa hoạn, và các thảm họa khác	Giấy chứng nhận bị ảnh hưởng do thiên tai* * Tồn thất hư hại nhà cửa do động đất ...Văn phòng chính quyền quận Hỏa hoạn mất mát do động đất, thiệt hại do hỏa hoạn, cuồng phong và lũ lụt gây ra,... sở cứu hỏa phát hành

- *1 “Sinh sản” trong đơn khai báo bệnh tình, khuyết tật v.v., theo nguyên tắc, sẽ từ ngày mùng 1 của tháng 8 tuần trước ngày sinh (dự kiến) đến ngày cuối cùng của tháng có ngày là ngày tiếp theo của ngày 8 tuần sau sinh. (Trường hợp mang đa thai, sẽ là 14 tuần trước ngày sinh (ngày dự kiến), 8 tuần sau sinh)
- *2 Đăng ký Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B) với lý do vì hoạt động xin việc có thể được 3 tháng tính từ ngày đăng ký. Sau khi tìm được việc, nhanh chóng nộp giấy chứng nhận có việc làm (dự kiến). Ngoài ra, không thể liên tục nộp đơn khai báo hoạt động xin việc và kéo dài thời gian.

8. Quyết định sử dụng

Về nguyên tắc, có thể bắt đầu sử dụng từ ngày mong muốn mà bạn điền trong bản đăng ký sử dụng.

Trường hợp có bất kỳ điều nghi vấn hay những điểm chưa rõ về nội dung ghi trong bản đăng ký sử dụng, chúng tôi có thể không chấp nhận đăng ký của bạn với loại Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B). Trong trường hợp đó, câu lạc bộ hoặc đơn vị điều hành sẽ liên hệ trước với bạn.

9. Ngày bắt đầu sử dụng cho học sinh mới vào năm 1

Tùy vào từng loại mà bạn đăng ký, ngày bắt đầu sử dụng cho học sinh mới vào năm 1 sẽ khác nhau.

Phân loại sử dụng	Ngày bắt đầu sử dụng
Wakuwaku (Loại sử dụng 1)	Sau khi xem xét những ảnh hưởng đến cuộc sống học đường, mà câu lạc bộ sẽ quy định ngày bắt đầu sử dụng. Tuy nhiên, trường hợp sử dụng cho trường hợp đặc biệt (phí sử dụng 800 Yên + tiền quà bánh) thì có thể sử dụng từ ngày 1 tháng 4.
Sukusuku (Loại sử dụng 2A/B)	Có thể sử dụng từ ngày 1 tháng 4

<Các mục cần lưu ý trong việc sử dụng cho học sinh mới vào năm 1>

Bất kể sử dụng loại nào, học sinh mới vào năm 1 muốn sử dụng Wakuwaku (Loại sử dụng 1) từ ngày 1 tháng 4 đến ngày bắt đầu được tiếp nhận, cần phải thực hiện những điểm sau.

- (1) Trong quá trình sử dụng, người giám hộ có trách nhiệm đưa đón trẻ
- (2) Để nắm bắt được tình hình của trẻ, hãy tiến hành trao đổi trước với phụ trách của câu lạc bộ.

10. Thay đổi loại sử dụng

Trong trường hợp sau khi đăng ký sử dụng, bạn muốn thay đổi loại hình sử dụng trong năm do có sự thay đổi trong công việc, thì hãy nộp đơn xin thay đổi sử dụng.

Về nguyên tắc, bạn không thể thay đổi loại hình sử dụng giữa chừng trong tháng. Bạn phải nộp đơn xin thay đổi sử dụng trước 1 tháng và trước hạn mà câu lạc bộ quy định so với tháng mà bạn muốn thay đổi. Tuy nhiên, đối với việc nghỉ hè (tháng 7 – 8), vì cũng có trường hợp cần điều chỉnh số người quy định, vui lòng nộp đơn trước ngày câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học quy định.

Ngoài ra, nên hạn chế việc thay đổi loại sử dụng thường xuyên vì nó có thể là gánh nặng cho con bạn, làm gián đoạn cuộc sống sinh hoạt của trẻ.

<Nộp hồ sơ chứng minh là trẻ không có gia đình ở nhà>

- Trường hợp trong năm thay đổi giữa chừng từ loại Wakuwaku (Loại sử dụng 1) sang Sucusuku (Yuyake/Hoshizora) (Loại sử dụng 2A/B), cần nộp các hồ sơ chứng minh là trẻ không có gia đình ở nhà (tham khảo trang 9,10)
- Đối với những trường hợp đã từng đăng ký Sucusuku (Yuyake/Hoshizora) (Loại sử dụng 2A/B), để thay đổi từ Wakuwaku (Loại sử dụng 1) thành Sucusuku (Yuyake/Hoshizora) (Loại sử dụng 2A/B), cần nộp lại các hồ sơ chứng minh là trẻ không có gia đình ở nhà (tham khảo trang 9,10)
- Trường hợp muốn thay đổi nội dung sử dụng trong Sucusuku (Loại sử dụng 2A/B) (Yuyake (Loại sử dụng 2A) ↔ Hoshizora (Loại sử dụng 2B)) thì không cần nộp lại hồ sơ chứng minh là trẻ không có gia đình ở nhà.
- Trường hợp thay đổi tình trạng công việc như thay đổi nơi làm việc, cần nộp hồ sơ chứng minh là trẻ không có gia đình ở nhà.

Nếu đăng ký xong thủ tục sử dụng câu lạc bộ, vui lòng chuẩn bị và chờ đến ngày bắt đầu sử dụng câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học.

Khi sử dụng câu lạc bộ, vui lòng xem kỹ hướng dẫn sử dụng câu lạc bộ ở trang sau. Rất mong nhận được sự hợp tác cũng như sự thông hiểu của người giám hộ để có thể sử dụng câu lạc bộ an toàn và an tâm.

Phát hành: Tháng 2 năm 2022
Ban giáo dục nhi đồng sau giờ học
Cục quản lý trẻ em và thanh thiếu niên tại
thành phố Yokohama